

### Феномен родного языка в русской классической афористике

*Ключевые слова: афоризмы, русская афористика, родной язык, афоризмы о русском языке.*

*В статье рассматриваются русские афоризмы о родном языке периода классической русской литературы XIX века. В русской афористике XIX века феномен родного языка рассматривается с разных сторон. Общей темой для всех изречений о языке является признание его исключительной ценности для народа.*

Русская классическая афористика включает высказывания писателей и поэтов, отражающие развитие национального самосознания, историю государства и историю литературы, особенности культуры и менталитета.

Вневременной афористики быть не может. Каждый писатель и поэт неповторимо индивидуален, но живет в своем времени, поэтому появляются и новые понятия, и новые теории, и новые афоризмы. «Язык и время – извечная проблема исследователей. Язык живет во времени (имеется в виду не абстрактное время, а общество определенной эпохи), и время отражается в языке», – отмечает профессор Н. С. Валгина [1, 4].

Поясним, что под афоризмом мы понимаем изречения устойчивого характера, имеющие обязательную паспортизированность, их отличает концептуальная цельность и смысловая законченность, а также понятийная завершенность. Изречения русских классиков XIX века, как и изречения периода древнерусской литературы, а также периода XVII – XVIII веков, часто парадоксальны, сатиричны, но лишены юмора. Правда встречаются и исключения, например, в афористике Козьмы Пруткина, созданного фантазией братьев Жемчужниковых и А. К. Толстого.

Основу рассматриваемого материала составил «Словарь афоризмов русских писателей» [3], в котором по терминологии В. Г. Костомарова и Е. М. Верещагина представлены речевые (индивидуальные) афоризмы [4], извлеченные из различных текстов, от художественных до научных, Е. Е. Иванов предлагает их называть прецедентными, которые «актуализируются в речи вне своего авторского контекста, т. е. воспроизводятся» [2, 94].

Также необходимо отметить, что понятие родной язык является довольно сложным для изучения, а термин принадлежит разным отраслям науки, в том числе социолингвистике, лингводидактике, теории коммуникации, психологии, демографии и пр. Но в XIX веке в русской афористике понятия родной язык и русский язык являлись полными синонимами. Поэтому мы рассматриваем как единое целое фразеосемантическое поле «русский язык, родной язык» в системе русской афористики. Только в отдельных изречениях Л. Н. Толстого присутствует понятие родной язык, близкое к современному толкованию термина в теории коммуникации:

*Как ни говори, а родной язык всегда останется родным. Когда хочешь говорить по душе, ни одного французского слова в голову нейдет, а ежели хочешь блеснуть, тогда другое дело.*

В русской афористике XIX века нет ни одного изречения, в котором бы отрицалась красота и яркость родного языка. В структуре русской афористики XIX века фразеосемантическое поле «русский язык, родной язык» представляет собой семантически и структурно весьма сложную систему.

Во-первых, практически все писатели, поэты, ученые XIX века пишут о родном языке в превосходной степени, отмечая его звучность, красоту, мелодичность, возможность говорить о самых тонких ощущениях и переживаниях. Практически во всех афоризмах, посвященных русскому языку, звучат гордость и восхищение его самобытностью.

В. Г. Белинский в свое время отмечал:

*Что русский язык – один из богатейших языков в мире, в этом нет никакого сомнения.*

А. И. Герцен писал о красоте родного языка:

*Главный характер нашего языка состоит в чрезвычайной легкости, с которой всё выражается на нём – отвлечённые мысли, внутренние лирические чувствования, "жизни мышья беготня", крик негодования, искрящаяся шалость и потрясающая страсть.*

Н. В. Гоголь создал множество изречений о красоте, живости, яркости и особой ценности для народа родного языка.

*Дивишься драгоценности нашего языка: что ни звук, то и подарок: все зернисто, крупно, как сам жемчуг, и, право, иное названье еще драгоценней самой вещи. (Н. В. Гоголь)*

\* \* \*

*Пред вами громада – русский язык! Наслажденье глубокое зовёт вас, наслажденье погрузиться во всю неизмеримость его и изловить чудные законы его... Начните с первоначальных оснований. (Н. В. Гоголь)*

Первое предложение этого афоризма превратилось в крылатое выражение и утратило печать авторства.

И. Тургенев создал один из самых известных афоризмов о русском языке, который к настоящему времени также превратился в крылатое выражение.

Например: *Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, этот клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками.* (Из письма Е. В. Львовой 22 января 1877 г.)

Еще ранее об этом же сказал А. С. Пушкин:

*Не должно мешать свободе нашего богатого и прекрасного языка.*

Творческое афористическое наследие А. С. Пушкина обширно. Поэт размышлял над историей и проблемами родного языка. Он говорил об истории языка в замечательных афористических высказываниях:

*Как материал словесности, язык славяно-русской имеет неоспоримое превосходство пред всеми европейскими: судьба его была чрезвычайно счастлива. В XI веке древний греческий язык вдруг открыл ему свой лексикон, сокровищницу гармонии, даровал ему законы обдуманной своей грамматики, свои прекрасные обороты, величественное течение речи; словом, усыновил его, избавя таким образом от медленных усовершенствований времени. Сам по себе уже звучный и выразительный, отселе заимлет он гибкость и правильность. Простонародное наречие необходимо должно было отделиться от книжного, но впоследствии они сблизились, и такова стихия, данная нам для сообщения наших мыслей.*

\* \* \*

*Разговорный язык простого народа (не читающего иностранных книг и, слава богу, не выражающего, как мы, своих мыслей на французском языке) достоин также глубочайших исследований. Альфиери изучал итальянский язык на флорентийском базаре: не худо нам иногда прислушиваться к московским просвирням. Они говорят удивительно чистым и правильным языком.*

Вопросы стиля художественного текста также занимали писателя, он был уверен, что красота и сила русского языка, его воздействие на читателя заключается в соединении языка «простонародного» и «высокого».

*Читайте простонародные сказки, молодые писатели, чтоб видеть свойства русского языка.*

В афористике Пушкина изречения о родном языке практически также частотны, как и изречения о любви и дружбе. Поэт говорит о необходимой свободе языка, о необходимости знаний грамматических правил, о вдохновении писателей и поэтов при «соединении слов» в художественных произведениях, о необходимости изучения правил «соразмерности» употребления простонародных выражений и речений языка церковнославянского, о «благородной простоте» поэтического языка, важности языка как культурного наследия народа.

Поэты пушкинского круга также размышляли над проблемой родного языка. Е. А. Баратынский, К. Н. Батюшков, П. А. Вяземский создали замечательные изречения о родном языке, его важности и красоте:

*Родной язык нам должен быть главною основою и общей нашей образованности, и образования каждого из нас. (П. А. Вяземский)*

\* \* \*

*Язык есть исповедь народа;  
В нем слышится его природа,  
Его душа и быт родной. (П. А. Вяземский)*

\* \* \*

*Чудесный наш язык ко всему способен. (Е. А. Баратынский)*

Перу П. А. Вяземского принадлежит ряд серьезных литературно-критических работ, в которых присутствуют афоризмы, родственные по тематике афоризмам А. С. Пушкина, посвященные родному языку.

В истории русской афористики XIX века нельзя найти ни одного изречения о русском языке, речи, о слове как таковом с отрицательной коннотацией. Слово, речь мыслится как нечто позитивное, как своеобразное основание, базис русской культуры. Ни один из авторов афоризмов о языке и речи не отметил никакого деструктивного начала в русском слове.

Во-вторых, русская афористика отразила споры о чистоте родного русского языка, которые велись с XVIII века. Об этом писали многие писатели, поэты, литературные критики. Множество изречений о родном языке можно найти в творческом наследии В. Г. Белинского.

*В русский язык по необходимости вошло множество иностранных слов, потому что в русскую жизнь вошло множество иностранных понятий и идей. (В. Г. Белинский)*

В афористике В. Г. Белинского в целом в центре внимания оказывается человек, его внутренний мир, его качества. Особое значение он придает необходимости воспитания достойного человека и гражданина-патриота (не случайно фразеосемантическое поле «Россия (родина) столь обширно»). Поэтому афористика, посвященная русскому языку, русскому слову, родному слову, включает множество изречений.

*Все согласились в том, что в народной речи есть своя свежесть, энергия, живописность, а в народных песнях и даже сказках – своя жизнь и поэзия, и что не только не должно их презирать, но ещё и должно их собирать, как живые факты истории языка, характера народа. (В. Г. Белинский)*

\* \* \*

*Говоря строго, язык никогда не устанавливается окончательно: он непрестанно живёт и движется, развиваясь и совершенствуясь... Язык идёт вместе с жизнью народа... (В. Г. Белинский)*

\* \* \*

*Русский язык чрезвычайно богат, гибок и живописен для выражения простых, естественных понятий... В русском языке иногда для выражения разнообразных оттенков одного и того же действия существует до десяти и больше глаголов одного корня, но разных видов... (В. Г. Белинский)*

\* \* \*

*Язык русский вообще дороже русского языка одного какого-нибудь писателя; успехи его в будущем выше прошедшего или проходящего его состояния. (В. Г. Белинский)*

Афористика В. Г. Белинского ощущается читателями его произведений как нечто самодостаточное. Многие афоризмы стали общеизвестными изречениями, пополнили раздел крылатых выражений, а многие высказанные им критические мысли о литературе, являющиеся по форме изложения афоризмами, вошли как аксиомы в историю и теорию русской литературы.

О чистоте и гармоничности родного языка в афористической форме писал В. И. Даль, особо отмечая тот факт, что современный ему язык имеет огромный потенциал развития, но язык нужно беречь и защищать от чуждого влияния.

*Русской речи предстоит одно из двух: либо испошлет донельзя, либо, образуясь, своротит на иной путь, захватив притом с собою все покинутые второпях запасы. Взгляните на Державина, на Карамзина, на Жуковского, на Пушкина и на некоторых нынешних даровитых писателей, не ясно ли, что они избегали чужеречий; что старались, каждый по-своему, писать чистым русским языком?*

В то же время В. И. Даль обращает внимание на важный факт, о котором до него в форме афоризма никто не писал: родной язык человека определяет его этническую принадлежность, т.е. родной язык определяется по самосознанию каждого человека – носителя языка.

*Ни призвание, ни вероисповедание, ни самая кровь предков не делают человека принадлежностью к той или другой народности. Дух, душа человека – вот где надо искать принадлежность его к тому или другому народу. Чем же можно определить принадлежность духа? Конечно, проявлением духа – мыслью. Кто на каком языке думает, тот к тому народу и принадлежит. (В. И. Даль)*

В-третьих, фразеосемантическое поле «родной язык, русский язык» включает в себя изречения, отражающие размышления писателей и поэтов об истории языка, его грамматическом строе, о сложности структуры родного языка и в то же время важности языка для народного образования, о возможности максимально точно и правильно выразить мысль на родном языке.

В форме афоризма об этом много писал В. К. Кюхельбекер:

*История русского языка, быть может, раскроет перед вами характер народа, говорящего на нём.*

\* \* \*

*Рассматривая народ как существо духовного порядка, мы можем назвать язык, на котором он говорит, его душой, и тогда история этого языка будет значительнее, чем даже история политических изменений этого народа, с которыми, однако, история его тесно связана.*

О тонкостях синонимии в родном языке писал Н. А. Некрасов:

*Тетеря, ворона, сорока, пропаций человек, вахлак, войлок, увалень, рохля – все эти названия и множество подобных беспрестанно слышатся на языке народа, и по ним он расценивает окружающие его характеры, может быть ещё вернее и точнее, чем общество, щедрое на резкие эпитеты.*

Грамматике русского языка уделили внимание и В. Г. Белинский:

*Как бы ни был язык неразвит и не обработан, – он все же ведь имеет свой гений, свой дух, свои законы и свои, только ему свойственные, характер и физиономию: ис-*

*следовать, определить, привести их в ясное сознание, есть дело грамматики... ..*  
(В. Г. Белинский)

О фонетическом строе родного языка, об источниках его пополнения размышляет в афористическом высказывании Н. В. Гоголь:

*Сам необыкновенный язык наш есть ещё тайна. В нем все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твердых до самых нежных и мягких; он беспределен и может, живой, как жизнь, обогащаться ежеминутно, почерпая с одной стороны высокие слова из языка церковно-библейского, а с другой стороны выбирая на выбор меткие названия из бесчисленных своих наречий, рассыпанных по нашим провинциям, имея возможность таким образом в одной и той же речи восходить до высоты, недоступной никакому другому языку, и опускаться до простоты, ощутительной осязанию непонятливейшего человека, язык, который сам по себе уже поэт...*

В современном мире процессы глобализации в различных областях человеческой жизни имеют необратимый характер. Эти процессы ведут к возможной нивелировке национальных культур. В этой связи сохранение индивидуальных особенностей народов, их этнической самоидентификации связаны с родным языком. История родного языка помогает отражает особенности мировидения этноса. Во фразеологической системе языка, в паремиологическом фонде, в крылатых выражениях, в афористике выражаются «многослойные данные о материальной и духовной культуре народа, говорящего на том или ином языке» [5, 8].

В русской классической афористике XIX века отражаются взгляды писателей, поэтов, деятелей науки и культуры. Родной язык для них является средоточием культуры народа, душой народа, основой его существования.

#### Литература

1. Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке. М. : Логос, 2003. – 304 с.
2. Иванов, Е. Е. Лингвистика афоризма. – Могилев : МГУ имени, А. А. Кулешова, 2016 – 154 с.
3. Королькова, А. В., Ломов, А. Г., Тихонов, А. Н. Словарь афоризмов русских писателей, М. : Русский язык Медиа, 2005. – 636 с.
4. Костомаров В. Г., Верещагин Е. М. О пословицах, поговорках и крылатых выражениях в лингвострановедческом учебном словаре. // В. П. Фелицын, Ю. Е. Прохоров. Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения. Лингвострановедческий словарь. М. : Русский язык, 1979 – С. 3 – 17.
5. Мокиенко, В. М. Познание и культура в Зеркле когнитивной и исторической фразеологии // Фразеология и познание. Сборник докладов 2-й Международной конференции «Фразеология, познание и культура» – Белгород, 2010. С. 8 – 820.

**A. V. Korolkova**  
Smolensk State University  
e-mail: lika.korolkova@bk.ru

#### **The phenomenon of the native language in Russian classical aphoristics**

*Key words: aphorisms, Russian aphorism, native language, aphorisms of the Russian language.*

*The article deals with Russian aphorisms about the native language of the period of classical Russian literature of the XIX century. In the Russian aphoristics of the XIX century the phenomenon of the native language is considered from different sides. A common theme for all the sayings about language is the recognition of its exceptional value for the people.*